

ONE@NCEPT

Woodpecker

Surround Sound System
Systeme de son surround
Sistema de sonido surround
Sistema audio surround

10032984

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



INHALT

Technische Daten 3
Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 6
Bedienung 8
Fehlerbehebung 10
Hinweise zur Entsorgung 11
Konformitätserklärung 12

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032984
Stromversorgung	220 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	max. 75 W
Lautsprecher	Tieftöner: 4" 4 Ω / 20 W Hochtöner: 3" 4 Ω / 10 W
Frequenzgang	40-20 kHz
Signaltrennung	≥ 45 dB
Signal-Rauschabstand	≥ 70 dB
Empfindlichkeit	500 mV \pm 100 mV

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung.
- Befolgen Sie die Hinweise. Unternehmen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, um einen Brand oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann ein Geruch ausströmen. Das ist normal und geht nach einer Zeit vorüber.
- Dieses Gerät enthält stromführende Teile. Öffnen Sie nicht das Gehäuse.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten auf das Gerät. Dies kann zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen.
- Stellen Sie in der Nähe des Geräts keine Wärmequellen auf wie Radiatoren usw. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine vibrierende Fläche.
- Die Lüftungsöffnungen nicht abdecken.
- Das Gerät ist nicht für den lang anhaltenden Einsatz geeignet.
- Gehen Sie mit dem Netzkabel vorsichtig um und beschädigen es nicht. Ein fehlerhaftes oder beschädigtes Netzkabel kann zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen.
- Halten Sie beim Ziehen des Netzsteckers immer den Stecker fest und ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen einstecken oder ziehen.
- Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Wenn das Gerät derartig beschädigt ist, dass innere Teile sichtbar sind, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an und schalten Sie es nicht ein. Wenden Sie sich an den Kundendienst. Schließen Sie das Gerät nicht einen Rheostat (Regelwiderstand) oder Dimmer an.
- Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Vermeiden Sie so eine Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Schließen Sie das Gerät an einen geerdeten Anschluss (220 -240 V~ / 10-16 A) an.
- Ziehen Sie den Netzstecker während eines Gewitters oder wenn das Gerät für längeren Zeitraum nicht gebraucht wird.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, kann es zu Kondensation kommen. Lassen Sie das Gerät sich auf Raumtemperatur erwärmen, bevor Sie es einschalten. Verwenden Sie das Gerät nie im feuchten Räumen oder im Freien.
- Schalten Sie das Gerät nicht wiederholt ein und aus. Dies verkürzt die Lebenszeit des Geräts.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Schalter keine Reinigungssprays. Die Rückstände dieser Sprays können zu Ablagerungen von Staub und Fett führen. Holen Sie sich im Fall einer Fehlfunktion Rat bei Fachpersonal.
- Wenden Sie an den Bedienelementen keine Gewalt an.
- Dieses Gerät verfügt über Lautsprecher, die ein magnetisches Feld

aufbauen. Stellen Sie das Gerät mindestens 60 cm von Computern oder Fernsehgeräten auf.

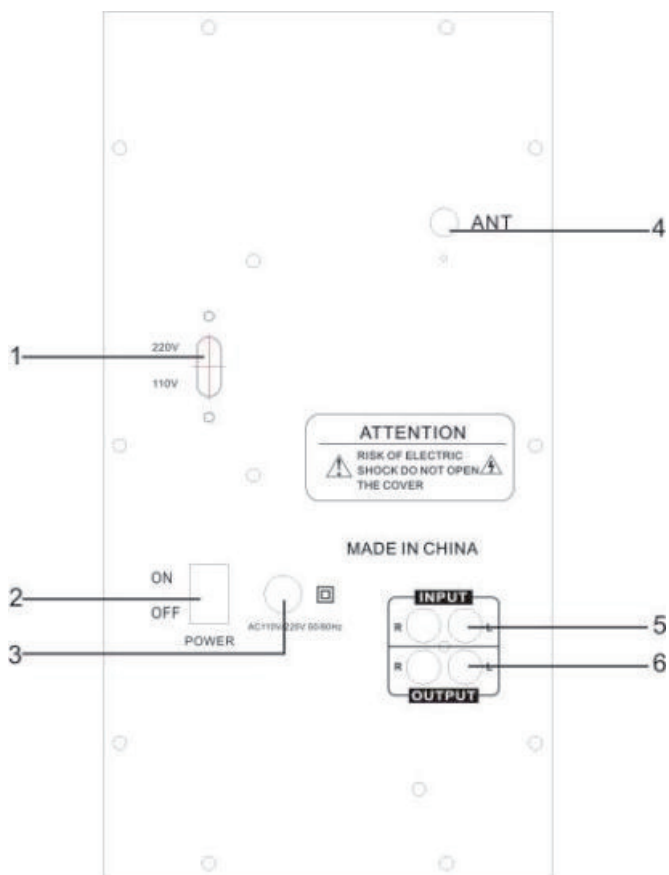
- Das Gerät verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Bleiakku.
- Laden Sie den Akku alle 3 Monate auf, wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht nutzen. Sonst kann der Akku beschädigt werden.
- Wenn der Akku beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen gleichwertigen. Entsorgen Sie einen beschädigten Akku umweltgerecht.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es von einer fachlich qualifizierten Person überprüfen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, da sie die Oberfläche beschädigen können. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich ein Reinigungstuch.
- Halten Sie das Gerät von elektrischen Komponenten fern, die Interferenzen verursachen können.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Personen darauf treten. Überprüfen Sie das Netzkabel vor jeder Benutzung auf Schäden hin.
- Die korrekte Stromversorgung ist 220 V~ / 50 Hz. Sehen Sie nach, ob die Stromversorgung in Ihrem Haushalt korrekt ist und zum Gerät passt.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.

GERÄTEÜBERSICHT

Vorderseite

- 1 LED-Anzeige
- 2 Modus
- 3 CH- / PREV.
- 4 CH + / NEXT / VOL +
- 5 Scan / Wiedergabe / Pause
- 6 USB-Anschluss
- 7 SD/MMC-Kartenschacht
- 8 Betriebsanzeige

Rückseite



- 1 UKW-ANTENNE: Ziehen Sie sie nach oben und stellen Sie sie für einen besseren UKW-Empfang ein.
- 2 INPUT PORTS: für 2.1ch Eingangsbuchsen: zum Anschluss an CD / VCD Player, TV / PC, AUX usw. Player, für 5.1CH zum Anschluss eines DVD-Players oder eines anderen Geräts mit 5.1-Kanal-Ausgang.)
- 3 OUTPUT PORTS: Zum Anschluss von jeweils 5 Satellitenlautsprechern. Satellitenkabel in rechten Ausgangsport der Haupteinheit einlegen, d. H. Zentralsatellit nach Cen, rechter Frontsatellit nach FR, vorderer linker Satellit nach FL, hinterer rechter Satellit nach RR, hinterer linker Satellit nach RL. (siehe Anschlussplan).
- 4 POWER ON / OFF: Drücken Sie diese Taste, um das System einzuschalten oder auszuschalten.
- 5 AC-Netzkabel: Zum Anschluss an die Steckdose.

Funktionstasten auf der Fernbedienung

- 1 Standby
- 2 Stumm
- 3 Lautstärke +
- 4 Subwoofer: Lautstärke +
- 5 Surround-Lautsprecher rechts u. links: Lautstärke +
- 6 Center-Lautsprecher: Lautstärke +
- 7 Front (FR & FL): Lautstärke -
- 8 Subwoofer: Lautstärke -
- 9 Surround (SR & SL): Lautstärke -
- 10 Lautstärke verringern
- 11 Eingabemodus
- 12 5.1-Simulation auf einem 2.1-Kanal-Audio-Ausgang.
- 13 Hauptlautstärke lauter
- 14 Vorheriger Ton (USB / SD / BT)
- 15 Wiedergabe / Pause (USB / SD, BT)
- 16 Nächster Ton (USB / SD, BT)
- 17 Hauptlautstärke lauter
- 18 Kontinuierlicher Wiedergabemodus für ein Lied (USB / SD-Eingang)
19. Kontinuierlicher Wiedergabemodus für alle Songs (USB / SD-Eingang)
20. Wählen Sie, um den nummerierten Song abzuspielen (USB / SD-Eingang)
21. Wählen Sie für den Soundeffekt (POP / ROCK / JAZZ / CLASSIC / NORMAL)
22. Wählen Sie diese Option, um mit dem USD / SD-Eingang zu spielen

Benutzung der Fernbedienung

1. Für einen besseren Empfang bewegen Sie die Fernbedienung in einem Winkel von 30 zum Sensor, der sich in der Nähe der LED-Anzeige befindet. Halten Sie einen Abstand von 5 m.
2. Die Fernbedienung benötigt 2 Batterien LR03 AAA (1,5 V), öffnen Sie die Batteriefachabdeckung und legen Sie 2 LR03-Batterien in die angezeigte Richtung und schließen Sie dann die Batteriefachabdeckung.
3. Wenn das System längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien heraus, um zu vermeiden, dass Batteriesäure austritt und die Fernbedienung beschädigt wird.

BEDIENUNG

BT-Wiedergabe

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den BT-Modus auszuwählen. Die LED-Anzeige blinkt blau, gefolgt von einem Signalton. Das bedeutet, das System ist bereit zum Pairing.
2. Verwenden Sie die Bedienelemente an Ihrem BT-Gerät, um bt5600 in Ihren BT-Einstellungen auszuwählen. Wenn Ihr Gerät ein Passwort anfordert, geben Sie das Standardpasswort "0000" ein. Wenn das Pairing erfolgreich durchgeführt wurde, ertönt ein Signalton und auf dem LED-Display erscheint das BT-Zeichen.
3. Drücken Sie die Taste SCAN/PLAY/PAUSE, um Musik abzuspielen oder anzuhalten.
4. Drücken Sie die Taste CH-/PREV/VOL- oder CH +/NEXT / VOL +, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen Datei / Lied.
5. Drücken Sie lange auf die Taste CH- / - or CH+ / , um die Lautstärke zu verringern oder zu verstärken.
6. Für weitere Operationen verwenden Sie bitte die beigefügte Fernbedienung.

USB/SD WIEDERGABE

1. Drücken Sie MODE, um den USB- oder SD-Modus auszuwählen. Die LED-Anzeige zeigt Buchstaben von USB oder SD,
2. Das System unterstützt eine Memory-Funktion der zuletzt angeschlossenen Tonquelle.
3. Drücken Sie die SCAN / PLAY / PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.
4. Drücken Sie die Taste the CH- / - or CH+ / , um die vorherige oder die nächste Datei / Song abzuspielen.
5. Drücken Sie lange auf CHI- / - or CH+ / , um die Lautstärke zu verringern oder zu verstärken.
6. Verwenden Sie für weitere Operationen bitte die beigefügte Fernbedienung.

AUX-IN verwenden

1. Dieses Gerät unterstützt sowohl einen 2.1-Kanal- als auch einen 5.1-Kanal-Eingang.

2.1-Kanal-Eingang: Verwendung mit Radio, TV, Handy, MP3 / MP4-Player oder mit einem anderen Gerät mit 2.1-Kanal-Ausgang.

Verwenden Sie einfach ein Signaleingangskabel, um das Lautsprechersystem (2.1-Kanal-Eingang) an ein externes Audiogerät (TV, Radio, Handy usw.) anzuschließen.

5.1-Kanal-Eingang: Bei der Verwendung mit einem DVD-Player oder einem anderen Audiogerät mit 5.1-Kanal-Ausgang verwenden Sie 3 Signalkabel, um das Lautsprechersystem (5.1-Kanal-Eingang) zu verbinden.

2. Drücken Sie die MODE-Taste, um den AUX-Modus auszuwählen. Während das System mit dem 2.1-Kanal-Eingang verbunden ist, zeigt das LED-Display Buchstaben von AUX an, dann wird ein virtueller 5.1-Surround-Sound-Effekt abgespielt. Während das System mit dem 5.1-Kanal-Eingang verbunden ist, zeigt das LED-Display Buchstaben von AC-3 an und liefert einen echten Surround-Sound-Effekt.
3. Drücken Sie die Taste SCAN / PLAY / PAUSE, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.
4. Drücken Sie lange auf **⏪** oder **⏩**, um die Lautstärke zu verringern oder zu verstärken.
5. Für weitere Bedienungen verwenden Sie die beigegefügte Fernbedienung.

Radio hören

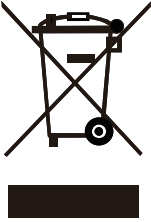
1. Drücken Sie den Modus, um den Radiomodus zu wählen. Das LED-Display zeigt eine aktuelle UKW-Frequenz an.
2. Drücken Sie lange auf die SCAN / PLAY / PAUSE-Taste, um Radiosender automatisch zu suchen und zu speichern.
3. Drücken Sie die Taste SCAN / PLAY / PAUSE, um das UKW-Radioprogramm abzuspielen. Die LED-Anzeige zeigt die laufende Frequenz und den gespeicherten Sender an (P 00). Drücken Sie SCAN / PLAY / PAUSE erneut, um die Radiowiedergabe anzuhalten oder zu normalen FM-Programmen zurückzukehren.
4. Drücken Sie die Taste **⏪** oder **⏩**, um den vorherigen oder nächsten gespeicherten Radiosender zu empfangen. Das LED-Display zeigt die Arbeitsstation P00 an (die Software kann insgesamt 30 Sender von P01-P30 speichern).
5. Drücken Sie die Taste **⏪** oder **⏩**, um die Lautstärke zu verringern oder zu verstärken.
6. Ziehen Sie die Antenne hoch und stellen Sie sie ein, um den UKW-Empfang zu verbessern.

Für den Standby-Modus drücken Sie lange auf die MODE-Taste und die LED-Anzeige zeigt - - - -
 Wird die MODE-Taste nochmal lange gedrückt, wird das zuletzt Gespielte neu gestartet.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Kein Funktionslicht und kein Ton	1. Stecker ist nicht richtig angeschlossen	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	2. Der Lautsprecher ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie den Knopf ein.
Funktionslicht leuchtet, aber kein Ton	1. Kabel getrennt	Schalten Sie das Gerät aus, überprüfen Sie die Eingangsbuchse. Stellen Sie sicher, dass die richtige Audioquelle an der passenden Eingangsbuchse angeschlossen ist.
	2. Satellitenlautsprecher & Subwoofer sind nicht verbunden oder getrennt	Ausschalten, dann überprüfen und bestätigen Sie die Kabelverbindung erneut
	3. Audiosignal wird nicht zum Subwoofer übertragen	Überprüfen Sie alle Lautsprecher, wenn ein Audiosignal kommt.
Falls das Problem nach der oben genannten Fehlerbehebung fortbesteht, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.		

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179
Berlin, Deutschland.

2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgenden Link. Scannen Sie dazu diesen QR-Code oder geben Sie die URL ein.



use.berlin/10032984

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Specifications	14
Safety Instructions	15
Product Description	17
Operation	19
Troubleshooting	21
Disposal Considerations	22
Declaratin of Conformity	23

SPECIFICATIONS

Item number	10032984
Power supply	220 V ~ 50 Hz
Power consumption	max. 75 W
Drive units	Woofer: 4" 4 Ω / 20 W Tweeter: 3" 4 Ω / 10 W
Frequency response	40-20 kHz
Separation	≥ 45 dB
S/N ratio	≥ 70 dB
Sensitivity	500 mV \pm 100 mV

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual prior to using the product. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc.
- Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240 V AC/50 Hz) protected by a 10-16 A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.

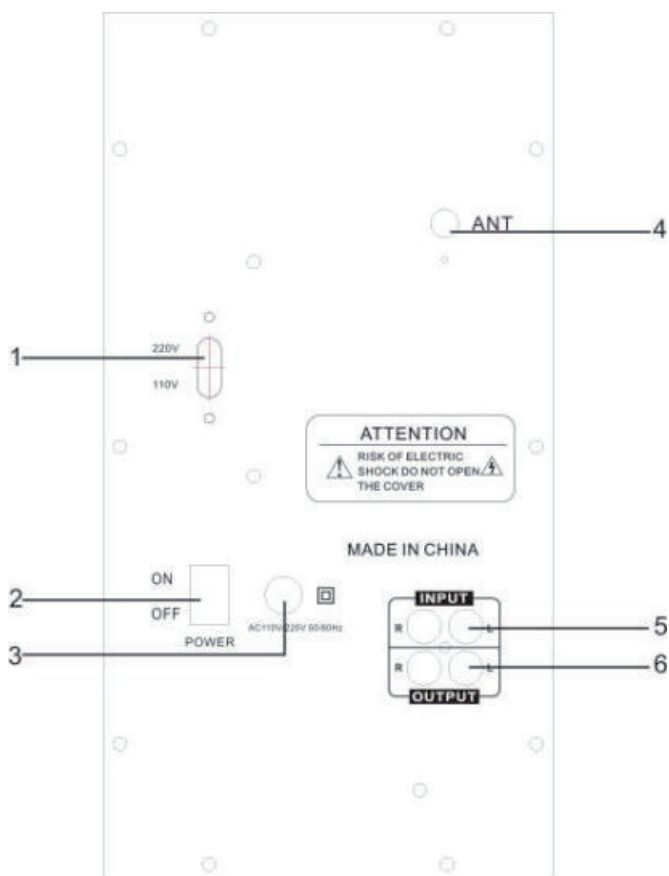
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field.
- Keep the product at least 60 cm away from computer or TV.
- If the product has built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/ or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240 V AC/50 Hz. Check if power outlet match.
- If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.

PRODUCT DESCRIPTION

Front

- 1 LED DISPLAY
- 2 MODE
- 3 CH-/PREV./VOL-
- 4 CH+/NEXT/VOL+
- 5 SCAN/PLAY/PAUSE
- 6 USB SLOT
- 7 SD/MMC SLOT
- 8 POWER ON INDICATOR(LIGHT)

Rear



- 1 FM ANTENNA: Pull up and adjust it for a better FM radio receptions.
- 2 INPUT PORTS: for 2.1ch input jacks: to connect to CD/VCD player, TV/PC, AUX, etc.
Player, for 5.1CH to connect with DVD player or other device with 5.1ch output port.)
- 3 OUTPUT PORTS: To connect with 5 satellite speakers respectively. Insert satellite cable to right output port of main unit i.e. Central satellite to Cen, front right satellite to FR, front left satellite to FL, rear right satellite to RR, rear left satellite to RL. (refer to the connection diagram).
- 4 POWER ON/OFF: Press it to power on or power off the system.
- 5 AC POWER CABLE: To connect with AC power outlet.

Function keys on the remote control

1. STAND-BY:
2. MUTE:
3. Front (FR & FL) volume up
4. Sub-woofer volume up
5. Surround (SR & SL) volume up
6. Center volume up
7. Front (FR & FL) volume down
8. Sub-woofer volume down
9. Surround (SR & SL) volume down
10. Center volume down
11. Input mode
12. 5.1 simulation on a 2.1 channel audio output.
13. Main volume up
14. Previous sound (USB/SD/BT)
15. Play/Pause (USB/SD, BT)
16. Next sound (USB/SD, BT)
17. Main volume down
18. Continuous playing mode for a song (USB/SD input)
19. Continuous playing mode for all songs (USB/SD input)
20. Select to play numbered song (USB/SD input)
21. Select for sound effect (POP/ROCK/JAZZ/CLASSIC/NORMAL)
22. Select to play on USD/SD input.

Use of remote control

1. For a better RF reception, to wave the remote control at an angle of 30 to the Sensor located nearby the LED display. Also keep a working distance of 5M.
2. The remote requires 2 pieces of battery UM-4 AAA (1.5V), open the battery door and load 2pcs of UM-4 batteries in the direction show, then replace the battery door.
3. If the system not use for a long time, take off batteries to avoid battery liquid leaking out and damaging the components inside the remote control.

OPERATION

BT playback

1. With the unit powered ON, press the MODE button to select BT mode, the LED display will flash letters of BLUE followed a chime of “du-du” sound, means system is ready for pairing.
2. Use the controls on your BT device to select bt5600 in your BT settings. If your device requests a password, enter the default password “0000”, when successfully paired, a chime of “du” will sound and the LED display will show letters of BLUE.
3. Press the Key of SCAN/PLAY/PAUSE to play or pause music.
4. Press to the button of CH-/PREV/VOL- or CH+/NEXT/VOL+ to play previous or next file/song.
5. Long press to the CH-/ - or CH+/ button to weaken or boost sound volume.
6. For more operations, please use remote controller attached.

USB/SD WIEDERGABE

1. Press MODE to select USB or SD mode. The LED display will show letters of USB or SD.
2. The system supports a priority playing of latest sound source connected.
3. Press the SCAN/PALY/PAUSE button to play or pause playing.
4. Press the CH-/ - or CH+/ button to play the previous or the next file/ song.
5. Long press to CH-/ - or CH+/ button to weaken or boost the sound volume,
6. For more operations, please use the attached remote controller.

Connect to the AUX IN

1. This unit supports both 2.1ch and 5.1ch input, 2.1ch input: while use with Radio, TV, Mobile, MP3/MP4 player or other device with 2.1ch output, simply use a signal input cable to connect the speaker system (2.1ch input port) with external audio device (TV, Radio, Mobile etc.). 5.1ch input : While use with DVD player or other audio device with 5.1ch output, to use 3 signal cables to connect the speaker system (5.1ch input port) with external audio device like DVD player.
2. Press the MODE button to select AUX mode, while the system connected with 2.1ch input, the LED display will show letters of AUX, then it will start playing a virtual 5.1 surround sound effect. While the system connected with 5.1ch input., the LED display will show letters of AC-3, it will delivery a real surround sound effect.
3. Press the SCAN/PLAY/PAUSE button to play or pause playing.
4. Long press to CH-/ - or CH+/ button to weaken or boost the sound volume. For more operations, to use the attached remote control.

Listen to the radio

The system supports only FM radio reception.

1. Press mode to select Radio mode,The LED display will show a current FM frequency.
2. Long press to the SCAN/PLAY/PAUSE button for a auto FM radio scanning and station storing.
3. Press SCAN/PLAY/PAUSE button to play FM radio program. the LED display will show running frequency and stored station (P 00). Re-press SCAN/PLAY/PAUSE to pause radio playing or back to normal FM programs.
4. Press the CH-/ - or CH+ button to receive the previous or the next stored radio station, the LED display will show the working station P00 (the software can totally save 30 stations from P01-P30).
5. Long press CH-/ - or CH+/ button to weaken or boost the sound volume.
6. Pull up the antenna and adjust it to improve FM receptions.

Long press to the MODE button for a standby mode and the LED display will show - - - - ,

Another long press to the MODE button to re-start the latest playing.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible problem	Solution
No function light & no sound	1. Plug is not well connected.	Insert the plug into electric outlet
	2. Speaker power button is not turned on	Turn on the button.
Function light on but no sound	1. Cable disconnected	Turn off the power, check the input jack to ensure proper audio signal is connected to relevant input jack
	2. satellite speakers & subwoofer Are not connected or disconnected.	Power off then check and confirm the cable connection again
	3. Audio signal is not transmitted to subwoofer	Check all the speaker if there is audio signal output
If the problem exist after checking related procedures above. Please refer our service agent to fix it. Do not attempt to open the cover otherwise we assume no responsibility.		

DISPOSAL CONSIDERATIONS



According to the European waste regulation 2012/19/ EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

DECLARATIN OF CONFORMITY



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179
Berlin, Germany.

2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)

The complete declaration of conformity of the
manufacturer can be found at the following
link.

Scan this QR code or enter the URL.



use.berlin/10032984

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.



SOMMAIRE

Fiche technique	25
Consignes de sécurité	26
Aperçu de l'appareil	28
Utilisation	30
Résolution des problèmes	32
Informations sur le recyclage	33
Déclaration de conformité	34

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032984
Alimentation	220 V ~ 50 Hz
Consommation	max. 75 W
Enceinte	Subwoofer: 4" 4 Ω / 20 W Tweeter : 3" 4 Ω / 10 W
Plage de fréquences	40-20 kHz
Séparation des fréquences	≥ 45 dB
Rapport signal-bruit	≥ 70 dB
Sensibilité	500 mV \pm 100 m V

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Suivez les indications. Prenez toutes les précautions pour éviter un incendie ou un choc électrique. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, il se peut qu'une odeur soit émise. Cela est normal et disparaît après quelques temps.
- Cet appareil contient des parties conductrices de courant. N'ouvrez pas le boîtier.
- Ne posez pas d'objets métalliques ou de liquides sur l'appareil. Cela peut entraîner un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne placez pas de sources de chaleur à proximité de l'appareil, telles que des radiateurs, etc. Ne placez pas l'appareil sur une surface vibrante.
- Ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation.
- L'appareil ne convient pas pour une utilisation intensive sans interruption.
- Soyez prudent avec le câble d'alimentation et ne l'endommagez pas. Un câble d'alimentation défectueux ou endommagé peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Lorsque vous débranchez l'appareil, tenez toujours fermement la fiche et ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez ou débranchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Si la fiche ou le câble secteur sont endommagés, faites-les remplacer par un électricien qualifié.
- Si l'appareil est endommagé et que des parties internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique et ne l'allumez pas. Contactez le service client. Ne connectez pas l'appareil à un rhéostat ou à un variateur.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Evitez ainsi un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre (220-240 V ~ /10-16 A).
- Débranchez la fiche pendant un orage ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il peut se former de la condensation. Laissez l'appareil se réchauffer à température ambiante avant de l'allumer. N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide ou à l'extérieur.
- Ne pas allumer et éteindre l'appareil plusieurs fois de suite. Cela raccourcit sa durée de vie.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas de sprays pour nettoyer les interrupteurs.
- Les résidus de ces sprays peuvent entraîner des dépôts de poussière et de graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un personnel qualifié.
- Ne forcez pas sur les commandes.

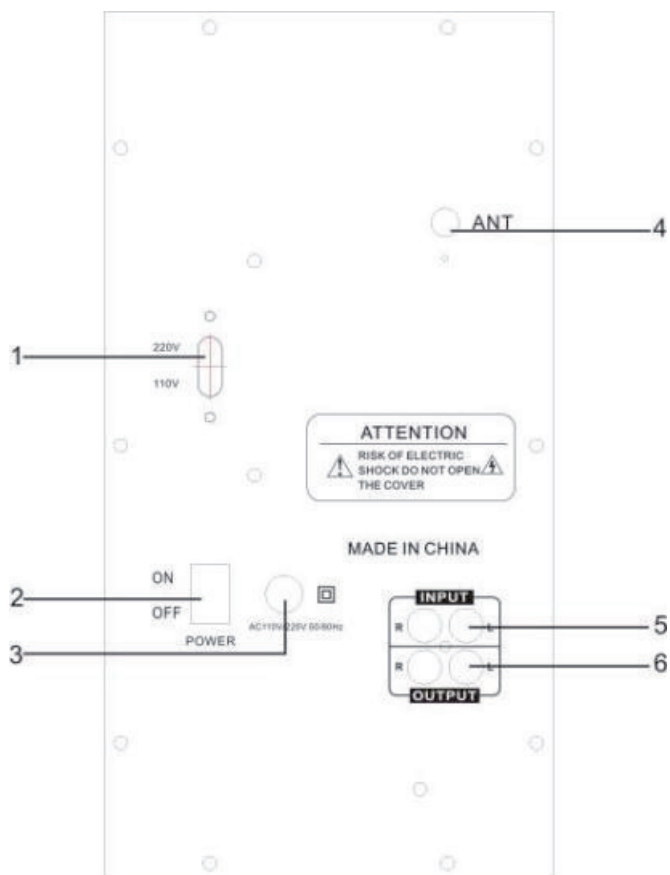
- Cet appareil possède des haut-parleurs qui créent un champ magnétique. Placez l'appareil à au moins 60 cm des ordinateurs ou des téléviseurs.
- L'appareil est équipé d'une batterie au plomb-acide rechargeable intégrée.
- Chargez la batterie tous les 3 mois si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Sinon, la batterie pourrait être endommagée.
- Si la batterie est endommagée, remplacez-la par une batterie équivalente. Débarrassez-vous d'une batterie endommagée de manière écologique.
- Si l'appareil a fait une chute, faites-le contrôler par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques car ils peuvent endommager les surfaces. Utilisez uniquement un chiffon de nettoyage.
- Tenez l'appareil à l'écart des composants électriques susceptibles de provoquer des interférences.
- Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation en marchant dessus. Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation est exempt de tout dommage.
- L'alimentation correcte est de 220V ~ / 50Hz. Vérifiez que votre alimentation domestique correspond à l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine.

APERÇU DE L'APPAREIL

Face avant

- 1 Témoin LED
- 2 Mode
- 3 CH- / PREV.
- 4 CH + / NEXT / VOL +
- 5 Scan / lecture / pause
- 6 Port USB
- 7 Lecteur de cartes SD/MMC
- 8 Témoin de marche

Dos de l'appareil



- 1 ANTENNE FM : tirez-la vers le haut et réglez-la afin d'obtenir la meilleure qualité de réception FM possible.
- 2 PORTS INPUT: pour les prises d'entrée 2.1 canaux: pour la connexion à un lecteur CD / VCD, TV / PC, AUX etc., lecteur 5.1CH pour brancher un lecteur DVD ou un autre appareil avec sortie 5.1 canaux.)
- 3 OUTPUT PORTS: Pour le branchement de 5 haut-parleurs satellites chacun.
Branchez le câble satellite dans le port de sortie droit de l'unité principale, à savoir le satellite central vers Cen, le satellite avant droit vers FR, le satellite avant gauche vers FL, le satellite arrière droit vers RR, le satellite arrière gauche vers RL. (voir le schéma de connexion).
- 4 POWER ON / OFF: appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le système.
- 5 Câble d'alimentation AC : à brancher dans une prise de courant.

Touches de fonctions de la télécommande

1. Veille
2. Muet
3. Volume +
4. Subwoofer : Volume +
5. Haut-parleur surround droite et gauche : Volume +
6. Haut-parleur central : Volume +
7. Réduire le volume Front (FR & FL)
8. Réduire le volume du subwoofer
9. Réduire le volume surround (SR & SL)
10. Réduire le volume
11. Mode de saisie
12. Simulation 5.1 sur une sortie audio 2.1 canaux.
13. Augmenter le volume principal
14. Son précédent (USB / SD / Bluetooth)
15. Lecture / Pause (USB / SD, Bluetooth)
16. Son suivant (USB / SD, Bluetooth)
17. Réduire le volume principal
18. Mode de lecture continue pour un titre (port USB / SD)
19. Mode de lecture continue pour tous les titres (port USB / SD)
20. Sélectionnez les numéros des titres à jouer (port USB / SD)
21. Sélectionnez l'effet sonore (POP / ROCK / JAZZ / CLASSIC / NORMAL)
22. Sélectionnez cette option pour lire l'entrée USD / SD

Utilisation de la télécommande

1. Pour une meilleure réception, déplacez la télécommande dans un angle de 30 vers le capteur qui se trouve près du témoin LED. Restez à une distance de 5 m.
2. La télécommande utilise 2 piles LR03 AAA (1,5 V), ouvrez le cache du compartiment à piles et installez 2 piles UM-4 dans le sens indiqué et refermez ensuite le cache du compartiment à piles.
3. Si le système n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter que l'acide ne coule et que la télécommande soit endommagée.

UTILISATION

Lecture en BT

1. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode BT. Le témoin LED clignote en bleu, suivi d'un signal sonore. Cela signifie que le système est prêt pour l'appairage.
2. Utilisez les éléments de commande de votre appareil Bluetooth pour sélectionner bt5600 dans vos paramètres BT. Si votre appareil demande un mot de passe, saisissez le mot de passe standard "0000". Lorsque l'appairage est effectué avec succès, un signal sonore retentit et l'écran LED affiche le symbole BT.
3. Appuyez sur la touche SCAN/PLAY/PAUSE pour lire la musique ou la mettre en pause.
4. Appuyez sur la touche CH-/PREV/VOL- ou CH +/NEXT / VOL + pour passer au titre/fichier ou chanson précédents ou suivants.
5. Appuyez longuement sur la touche CH- / - ou CH+ / pour réduire ou augmenter le volume.
6. Pour les autres opérations, veuillez utiliser la télécommande fournie.

LECTURE USB/SD

1. Appuyez sur la touche USB ou SD pour sélectionner le mode correspondant. Le témoin LED affiche les lettres USB ou SD,
2. Le système possède une fonction mémoire des dernières sources audio connectées.
3. Appuyez sur la touche SCAN / PLAY / PAUSE pour lancer ou interrompre la lecture.
4. Appuyez sur la touche CH- / - ou CH+ / pour lire le fichier / titre précédent ou suivant.
5. Appuyez longuement sur la touche CHI- / - ou CH+ / pour réduire ou augmenter le volume.
6. Pour les autres opérations, veuillez utiliser la télécommande fournie.

Utilisation de AUX-IN

1. Cet appareil prend en charge une entrée 2.1-canaux ainsi que 5.1.

Entrée 2.1-canaux : utilisation avec la radio, TV, téléphone portable, lecteur MP3 / MP4 ou avec un autre appareil avec une sortie 2.1 canaux.

Utilisez simplement un câble d'entrée de signal pour brancher le système d'enceintes (entrée 2.1-canaux) sur un appareil audio externe (TV, Radio, téléphone portable, etc.).

Entrée 5.1- canaux : si vous utiliser un lecteur de DVD ou un autre appareil audio avec sortie 5.1-canaux, utilisez un câble à 3 signaux pour connecter votre système d'enceintes (entrée 5.1-canaux).

2. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode AUX. Pendant que le système est connecté à l'entrée 2.1-canaux, l'écran LED affiche les lettres AUX et produit alors un effet sonore virtuel 5.1-Surround. Pendant que le système est connecté à l'entrée 5.1-canaux, l'écran LED affiche les lettres AC-3 et produit un véritable effet de son surround.
3. Appuyez sur la touche SCAN / PLAY / PAUSE pour démarrer ou interrompre la lecture.
4. Appuyez longuement sur la touche ◀ ou ▶, pour réduire ou augmenter le volume.
5. Pour les autres opérations, veuillez utiliser la télécommande fournie.

Écouter la radio

1. Appuyez sur la touche mode pour choisir le mode Radio. L'écran LED affiche la fréquence FM en cours.
2. Appuyez longuement sur la touche SCAN / PLAY / PAUSE pour rechercher automatiquement les stations et les mémoriser.
3. Appuyez sur la touche SCAN / PLAY / PAUSE pour lire le programme de la radio FM. L'écran LED affiche la fréquence en cours et la station mémorisée (P 00). Appuyez de nouveau sur SCAN/ PLAY / PAUSE pour mettre en pause l'écoute de la radio ou pour retourner aux programmes normaux de la FM.
4. Appuyez sur la touche ◀ ou ▶, pour recevoir la station de radio mémorisée précédente ou suivant. L'écran LED affiche la station sélectionnée P00 (le programme peut mémoriser un total de 30 stations vP01-P30).
5. Appuyez sur la touche ◀ ou ▶, pour réduire ou augmenter le volume.
6. Sortez l'antenne entièrement et réglez-la pour améliorer la réception FM.

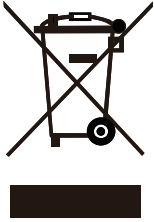
Pour le mode veille, appuyez longuement sur la touche MODE, l'écran LED affiche - - - -

Si vous maintenez une fois encore la touche MODE longuement, la station dernièrement écoutée est lue de nouveau.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Pas d'éclairage et pas de son	1. la fiche est mal branchée	Branche la fiche dans la prise.
	2. l'enceinte n'est pas allumée	Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton.
La fonction d'éclairage s'allume, mais il n'y a pas de son	1. le câble est débranché	Eteignez l'appareil, contrôlez les prises d'entrée. Assurez-vous que la bonne source audio est branchée sur la bonne prise d'entrée.
	2. les enceintes satellites & subwoofer ne sont pas branchés ou débranchés	Eteignez puis vérifiez et confirmez à nouveau la connexion des câbles.
	3. le signal audio n'est pas retransmis au Subwoofer	Vérifiez toutes les enceintes lorsqu'un signal audio est reçu.
Si le problème persiste malgré les indications de résolution ci-dessus, adressez-vous à notre service client.		

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Allemagne.

2014/53/UE (RED)

2011/65/UE (RoHS)

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant. Pour cela, scannez le QR-Code ou bien saisissez l'URL.



use.berlin/10032984

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.



ÍNDICE

Datos técnicos	36
Indicaciones de seguridad	37
Descripción del aparato	39
Utilización	41
Resolución de problemas	43
Indicaciones para la retirada del aparato	44
Declaración de conformidad	45

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032984
Suministro eléctrico	220 V ~ 50 Hz
Consumo	max. 75 W
Altavoz	Tonos bajos: 4" 4 Ω / 20 W Tonos altos : 3" 4 Ω / 10 W
Respuesta de frecuencia	40-20 kHz
Aislamiento de señal	≥ 45 dB
Relación señal/ruido	≥ 70 dB
Sensibilidad	500 mV \pm 100 m V

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones.
- Siga las indicaciones. Siga todas las disposiciones de seguridad para evitar un incendio o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo podrán ser realizadas por un electricista cualificado.
- Si enciende el aparato por primera vez, puede generarse un poco de olor. Se trata de un fenómeno normal que desaparecerá con el tiempo.
- Este aparato contiene piezas conductoras. No abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos ni líquidos encima del aparato. Esto puede provocar una descarga eléctrica o una avería.
- No coloque fuentes de calor, como radiadores, cerca del aparato. No someta el aparato a superficies vibratorias.
- No cubra los orificios de ventilación.
- El aparato no es apto para un uso permanente.
- Manipule el cable de alimentación con cuidado y no lo dañe. Un cable de alimentación en mal estado o averiado puede provocar una avería o una descarga eléctrica.
- A la hora de desconectar el aparato, tire siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación.
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por un electricista cualificado.
- Si el aparato se avería y las piezas interiores quedan visibles, no lo conecte al suministro eléctrico ni lo encienda.
- Contacte con el servicio de atención al cliente. No conecte el aparato con un termostato o un regulador ni atenuador.
- No exponga el aparato a la lluvia o a la humedad. Así evitará el riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220 -240 V~ /10-16 A).
- Desconecte el enchufe durante una tormenta o si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo.
- Si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo, puede formarse condensación. Deje que el aparato se caliente a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en espacios húmedos ni al aire libre.
- No apague y encienda el aparato repetidamente. Esto reduce la vida útil del aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin supervisión.
- Para limpiar el interruptor, no utilice sprays limpiadores.
- Los restos de este spray pueden provocar acumulaciones de polvo y grasa. En caso de una avería, pida asesoramiento a personal cualificado.
- No ejerza violencia sobre los elementos de control.
- Este aparato dispone de un altavoz que genera un campo magnético. Coloque el aparato a un mínimo de 60 cm de ordenadores o televisores.

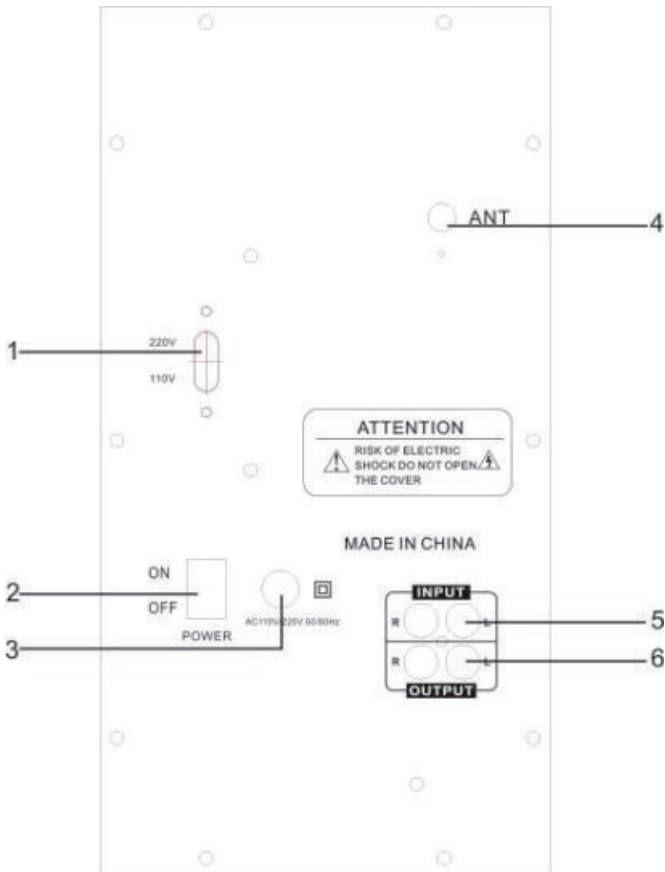
- El aparato cuenta con una batería integrada recargable.
- Cargue la batería cada 3 meses si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, la batería podría dañarse.
- Si la batería está dañada, sustitúyala por una de las mismas características. Deseche la batería dañada de un modo respetuoso para el medioambiente.
- Si el aparato se ha caído, deje que lo examine una persona cualificada antes de volver a usarlo.
- No utilice limpiadores químicos, pues pueden dañar la superficie. Para la limpieza, utilice exclusivamente un paño de limpieza.
- Mantenga el aparato alejado de componentes eléctricos que puedan provocar interferencias.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se pueda dañar cuando las personas lo pisen. Compruebe que el cable de alimentación no presente daños antes de cada uso.
- El suministro eléctrico correcto es de 220 V~ / 50 Hz. Compruebe que el suministro eléctrico de su hogar coincida con la tensión del aparato.
- Conserve el embalaje original.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Parte delantera

- 1 Indicador LED
- 2 Modo
- 3 CH- / PREV.
- 4 CH + / NEXT / VOL +
- 5 Escanear / Reproducción/pausa
- 6 Conexión USB
- 7 Ranura de tarjeta SD/MMC
- 8 Indicador de funcionamiento

Parte trasera



- 1 ANTENA FM: Tire la antena hacia arriba y ajústela para obtener una mejor recepción FM.
- 2 INPUT PORTS: para conector de entrada de 2.1: para conectar a reproductor CD/VCD, TV/PC, AUX, etc. Reproductor, 5.1 ch, para conectar un reproductor DVD u otro aparato con salida de canal 5.1.
- 3 OUTPUT PORTS: Para conectar 5 altavoces satélite. Colocar el cable satélite en el puerto de salida de la unidad principal, es decir, el satélite a Cen, el satélite delantero derecho a FR, el satélite delantero izquierdo a FL, el satélite trasero derecho a RR, el satélite trasero izquierdo a RL (véase plano de conexiones).
- 4 POWER ON / OFF: Pulse el botón para encender o apagar el sistema.
- 5 Cable de alimentación CA: Para conectar a la toma de corriente.

Touches de fonctions de la télécommande

1. Standby
2. Silencio
3. Volumen +
4. Sub-woofer: Volumen +
5. Altavoz surround derecho e izquierdo: Volumen +
6. Altavoz central: Volumen +
7. Bajar volumen de parte delantera (FR & FL)
8. Bajar volumen de Sub-woofer
9. Bajar volumen de surround (SR & SL)
10. Bajar volumen
11. Modo de introducción
12. Simulación 5.1 en un canal de salida de audio 2.1
13. Subir volumen principal
14. Canción anterior (USB / SD / Bluetooth)
15. Reproducción/pausa (USB / SD, Bluetooth)
16. Canción siguiente (USB / SD / Bluetooth)
17. Subir volumen principal
18. Modo de reproducción continuado para una canción (USB/ entrada SD)
19. 18 Modo de reproducción continuado para todas las canciones (USB/ entrada SD)
20. Seleccione la función para reproducir una canción numerada (USB/ entrada SD)
21. Seleccione la función para efecto sonido (POP / ROCK / JAZZ / CLASSIC / NORMAL)
22. Seleccione esta opción para reproducir la fuente de entrada USB/SD

Utilización del mando a distancia

1. Para una mejor recepción, mueva el mando a distancia en un ángulo de 30 sobre el sensor que se encuentra cerca del indicador LED. Mantenga una distancia de 5 m.
2. El mando a distancia necesita 2 pilas LR03 AAA (1,5 V), abra el compartimento de la batería e introduzca 2 pilas UM-4 en la dirección mostrada y cierre de nuevo el compartimento.
3. Si no utiliza el sistema en un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que estas presenten vertidos y que se averíe el mando a distancia.

UTILIZACIÓN

Reproducción BT

1. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo BT. El indicador LED parpadea en color azul, seguido de un tono de señal. Esto quiere decir que el sistema está listo para sincronizarse.
2. Utilice los elementos de control de su dispositivo bluetooth para seleccionar bt5600 en sus ajustes BT. Si su dispositivo le requiere una contraseña, introduzca la contraseña estándar "0000". Cuando se haya realizado correctamente la sincronización, suena una señal y en el display LED aparece el símbolo BT.
3. Pulse el botón SCAN/PLAY/PAUSE para reproducir o detener la música.
4. Pulse el botón CH-/PREV/VOL- o CH+/NEXT/VOL + para ir a la pista/archivo siguiente o anterior.
5. Mantenga pulsado el botón CH-/ o CH+ para reducir el volumen o aumentarlo.
6. Para más operaciones, utilice el mando a distancia incluido.

REPRODUCCIÓN USB/SD

1. Pulse MODE para seleccionar el modo USB o SD. El indicador LED muestra las letras de USB o SD.
2. El sistema es compatible con una función de memoria de las últimas fuentes de audio conectadas.
3. Pulse SCAN/PLAY/PAUSE para iniciar o pausar la reproducción.
4. Pulse el botón CH-/ o CH+/ para reproducir la canción/archivo siguiente o anterior.
5. Mantenga pulsado el botón CH-/ o CH+ para reducir el volumen o aumentarlo.
6. Para más operaciones, utilice el mando a distancia incluido.

Utilizar AUX-IN

1. Este aparato es compatible tanto con un canal de entrada 2.1 como 5.1.

Canal de entrada 2.1: Uso con radio, TV, móvil, reproductor MP3/MP4 o con otro aparato con canal de salida 2.1.

Utilice simplemente un cable de entrada de señal para conectar el sistema de altavoces (canal de entrada 2.1) a un dispositivo de audio externo (TV, radio, móvil, etc.).

Canal de entrada 5.1: Al utilizar un reproductor DVD u otro dispositivo de audio con canal de salida 5.1, utilice 3 cables de señal para conectar el sistema de altavoces (canal de entrada 5.1).

2. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo AUX. Mientras el sistema esté conectado al canal de entrada 2.1, el display LED muestra las letras AUX, a continuación reproduce un efecto de sonido surround 5.1 virtual. Mientras el sistema esté conectado al canal de entrada 5.1, el display LED muestra las letras AC-3, a continuación reproduce un efecto de sonido surround real.
3. Pulse SCAN/PLAY/PAUSE para iniciar o pausar la reproducción.
4. Mantenga pulsado el botón ◀▶, para reducir el volumen o aumentarlo.
5. Para más operaciones, utilice el mando a distancia incluido.

Escuchar la radio

1. Pulse Mode para seleccionar el modo radio. El display LED muestra la frecuencia FM actual.
2. Mantenga pulsado el botón SCAN / PLAY / PAUSE para buscar y guardar automáticamente emisoras de radio.
3. Pulse SCAN/PLAY/PAUSE para iniciar o pausar el programa de radio FM. El indicador LED le muestra la frecuencia actual y la emisora guardada (P 00). Pulse SCAN/ PLAY/ PAUSE de nuevo para detener la reproducción de la radio o para regresar a los programas FM normales.
4. Pulse el botón ◀▶, para reproducir la emisora de radio guardada siguiente o anterior. El indicador LED muestra la estación de trabajo P00 (el software puede guardar un total de 30 emisoras, de P01 a P30).
5. Pulse el botón ◀▶, para reducir o aumentar el volumen.
6. Suba la antena y ajústela para mejorar la recepción FM.

Para el modo standby, mantenga pulsado el botón MODE y el indicador LED muestra - - - -

Si pulsa de nuevo el botón MODE, se reinicia la última pista reproducida.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible problema	Solución
No hay luz de funcionamiento ni sonido	1. El enchufe no está conectado correctamente	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
	2. El altavoz no está encendido	Active el interruptor principal.
La fonction d'éclairage s'allume, mais il n'y a pas de son	1. le câble est débranché	Apague el aparato, compruebe el conector de entrada. Asegúrese de que la fuente de audio esté conectada al conector de entrada adecuado.
	2. El altavoz satélite y el subwoofer no están conectados o están separados	Apague el aparato y a continuación compruebe y confirme de nuevo la conexión del cable.
	3. No se transfiere la señal de audio al subwoofer	Compruebe todos los altavoces para ver si reciben una señal de audio.
Si el problema persiste después de haber seguido las indicaciones anteriores, contacte con nuestro servicio de atención al cliente.		

INDICACIONES PARA LA RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Estos productos no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Guíese por las regulaciones locales y deseche y no deseche el aparato como un residuo doméstico. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

El producto contiene pilas sujetas a la Directiva Europea 2006/66/CE, según la cual estas no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Infórmese sobre la normativa vigente sobre la eliminación de pilas. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín,
Alemania.

2014/53/UE (RED)

2011/65/UE (refundición RoHS)

Encontrará la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace. Escanee el código QR o introduzca la URL. use.berlin/10032984



use.berlin/10032984

Gentile cliente,

Congratulazioni per aver acquistato il prodotto. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dall'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale o per un uso improprio di questo prodotto.



INDICE

Dati tecnici	47
Avvertenze di sicurezza	48
Descrizione del dispositivo	50
Utilizzo	52
Risoluzione dei problemi	54
Smaltimento	55
Dichiarazione di conformità	56

DATI TECNICI

Numero di articolo	10032984
Alimentazione	220 V ~ 50 Hz
Consumo di energia	max. 75 W
Altoparlante	Woofers: 4" 4 Ω / 20 W Tweeter : 3" 4 Ω / 10 W
Gamma di frequenza	40-20 kHz
Separazione del segnale	≥ 45 dB
Rapporto segnale rumore	≥ 70 dB
Sensibilità	500 mV \pm 100 m V

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere il manuale dell'utente prima di utilizzare il dispositivo.
- Seguire le istruzioni. Prendere tutte le precauzioni per evitare un incendio o una scossa elettrica. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato.
- Quando si accende l'unità per la prima volta, è possibile che il dispositivo emetta un odore che andrà via dopo un po' di tempo. Ciò è normale.
- Questo dispositivo contiene parti sotto tensione. Non aprire la custodia.
- Non posizionare oggetti metallici o liquidi sul dispositivo. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non collocare fonti di calore vicino all'unità, come radiatori, ecc. Non collocare l'unità su una superficie vibrante.
- Non coprire le aperture di ventilazione.
- Il dispositivo non è adatto all'uso a lungo termine.
- Prestare attenzione al cavo di alimentazione e non danneggiarlo. Un cavo di alimentazione difettoso o danneggiato può provocare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Quando si scollega la spina di alimentazione, afferrare sempre saldamente la spina e non tirare il cavo di alimentazione.
- Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Se la spina di alimentazione o il cavo di alimentazione sono danneggiati, farli sostituire da un elettricista qualificato.
- Se il dispositivo è talmente danneggiato che le parti interne sono visibili, non collegare il dispositivo all'alimentazione o accenderlo. Contattare il servizio clienti. Non collegare il dispositivo a un reostato o un dimmer.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o umidità in modo da evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Collegare il dispositivo a una connessione con messa a terra (220-240 V ~ / 10-16 A).
- Disconnettere la spina di alimentazione durante un temporale o quando l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, potrebbe verificarsi condensa. Lasciare che il dispositivo si riscaldi a temperatura ambiente prima di accenderlo. Non utilizzare mai il dispositivo in una stanza umida o all'aperto.
- Non accendere e spegnere l'unità ripetutamente. Questo riduce la vita del dispositivo.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare il dispositivo incustodito.
- Non usare spray detergenti per pulire gli interruttori. I residui di questi spray possono causare depositi di polvere e grasso. In caso di malfunzionamento, chiedere consiglio a personale qualificato.
- Non usare forza sui comandi.
- Questa unità ha altoparlanti che creano un campo magnetico. Posizionare il dispositivo ad almeno 60 cm di distanza da computer o TV.
- Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile al piombo.

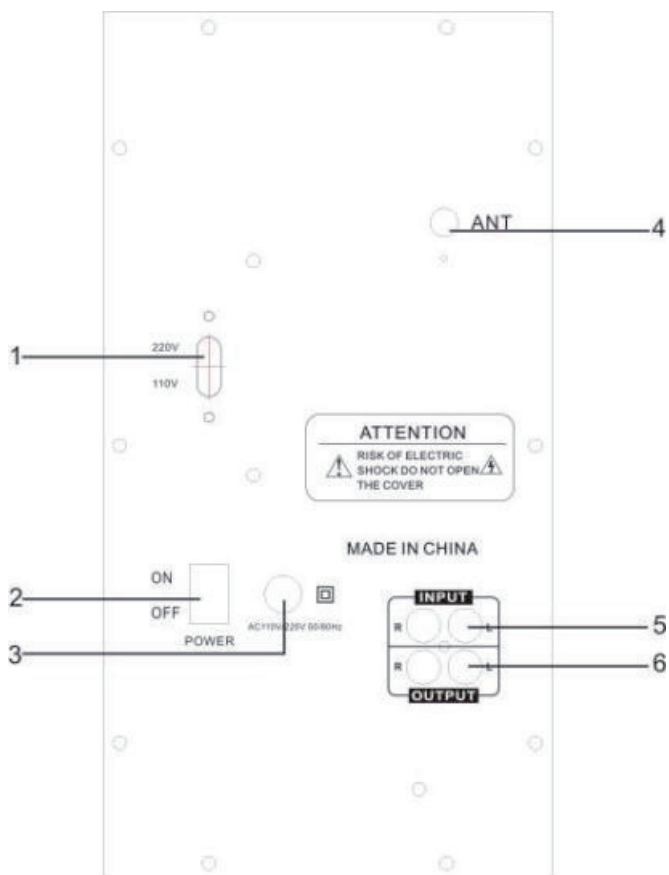
- Caricare la batteria ogni 3 mesi se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo. Altrimenti la batteria potrebbe essere danneggiata.
- Se la batteria è danneggiata, sostituirla con una batteria equivalente.
- Se il dispositivo è caduto accidentalmente, farlo controllare da una persona qualificata prima di riutilizzarla.
- Non utilizzare detergenti chimici in quanto possono danneggiare la superficie. Utilizzare solo un panno per la pulizia.
- Tenere il dispositivo lontano da componenti elettrici che potrebbero causare interferenze.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione quando le persone lo calpestano. Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato prima di ogni utilizzo.
- L'alimentazione corretta è di 220 V ~ / 50 Hz. Controllare se l'alimentazione elettrica del vostro ambiente domestico è adatta al dispositivo.
- Conservare l'imballaggio originale.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Parte anteriore

- 1 Indicatore LED
- 2 Modalità
- 3 CH- / PREV.
- 4 CH + / NEXT / VOL +
- 5 Scan / Riproduzione / Pausa
- 6 Connessione USB
- 7 Slot SD / MMC
- 8 Indicatore di alimentazione

Retro



- 1 ANTENNA FM: sollevare l'antenna e sintonizzarla per una migliore ricezione FM.
- 2 Porte di ingresso: per prese di ingresso a 2.1 canali per il collegamento a lettore CD / VCD, TV / PC, lettore AUX, ecc., per 5.1CH per collegare un lettore DVD o un altro dispositivo con uscita.
- 3 Porte di uscita a 5.1 canali. Per collegamento di 5 diffusori satellite ciascuno. Inserire il cavo satellitare nella porta di uscita destra dell'unità principale, ossia satellite centrale a Cen, satellite anteriore destro a FR, satellite anteriore sinistro a FL, satellite posteriore destro a RR, satellite posteriore sinistro a RL. (si veda lo schema di collegamento).
- 4 POWER ON / OFF: premere questo tasto per accendere o spegnere il sistema.
- 5 Cavo di alimentazione CA: per il collegamento alla presa di corrente.

Tasti di funzione sul telecomando

1. Standby
2. Muto
3. Volume +
4. Subwoofer: Volume +
5. Diffusori surround destro e sinistro: Volume +
6. Diffusore centrale: Volume +
7. Anteriore (FR e FL) volume basso
8. Subwoofer volume basso
9. Surround (SR & SL) volume basso
10. Diminuzione del volume
11. Modalità di inserimento
12. Simulazione 5.1 su audio a 2.1 canali in uscita.
13. Volume principale più alto
14. Tono precedente (USB / SD / Bluetooth)
15. Riproduzione / Pausa (USB / SD, Bluetooth)
16. Suono successivo (USB / SD, Bluetooth)
17. Volume principale più alto
18. Modalità di riproduzione continua di un brano (ingresso USB / SD)
19. Modalità di riproduzione continua per tutti i brani (ingresso USB / SD)
20. Scegliere per riprodurre il brano numerato (ingresso USB / SD)
21. Selezionare l'effetto sonoro (POP / ROCK / JAZZ / CLASSIC / NORMALE)
22. Selezionare questa opzione per utilizzare l'ingresso USD / SD

Utilizzo del telecomando

1. Per una migliore ricezione, spostare il telecomando con un angolo di 30° rispetto al sensore vicino all'indicatore LED. Mantenere una distanza di 5 m.
2. Il telecomando richiede 2 batterie AAA LR03 (1,5 V), aprire il coperchio del vano batterie e inserire 2 batterie UM-4 nella direzione indicata, quindi chiudere il coperchio della batteria.
3. Se il sistema non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare perdite di acido della batteria e danni al telecomando.

UTILIZZO

Riproduzione BT

1. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità BT. L'indicatore LED lampeggia in blu, seguito da un segnale acustico. Questo significa che il sistema è pronto per l'accoppiamento.
2. Utilizzare i controlli sul dispositivo Bluetooth per selezionare bt5600 nelle impostazioni BT. Se il dispositivo richiede una password, inserire la password predefinita "0000". Quando l'abbinamento ha esito positivo, verrà emesso un segnale acustico e sul display a LED verrà visualizzato il display BT.
3. Premere il tasto SCAN / PLAY / PAUSE per riprodurre o mettere in pausa la musica.
4. Premere il pulsante CH- / PREV / VOL- o CH + / NEXT / VOL + per passare al file / brano precedente o successivo.
5. Premere a lungo il pulsante CH- o - CH + / per diminuire o aumentare il volume.
6. Per ulteriori operazioni, utilizzare il telecomando in dotazione.

RIPRODUZIONE USB / SD

1. Premere MODE per selezionare la modalità USB o SD. Il display a LED mostra caratteri da USB o SD
2. Il sistema supporta una funzione di memoria dell'ultima sorgente audio collegata.
3. Premere il tasto SCAN / PLAY / PAUSE per avviare o mettere in pausa la riproduzione.
4. Premere il pulsante CH- / - o CH + / per riprodurre il file / brano precedente o successivo.
5. Premere a lungo CHI- / - o CH + / per diminuire o aumentare il volume.
6. Per ulteriori operazioni, si prega di utilizzare il telecomando in dotazione.

Utilizzo AUX-IN

1. Questo dispositivo supporta sia canali 2.1 che un ingresso a 5.1 canali.

Ingresso a 2.1 canali: usare con radio, TV, telefono mobile, lettore MP3 / MP4 o altro dispositivo con uscita 2.1 canali.

Basta usare un cavo di ingresso del segnale per collegare il sistema di altoparlanti (ingresso a 2.1 canali) per una sorgente esterna audio (TV, radio, telefono cellulare, ecc.).

Ingresso 5.1 canali: Quando si utilizza un lettore DVD o un altro dispositivo audio con uscita 5.1 canali da utilizzare il cavo di segnale 3 per collegare il sistema di altoparlanti (ingresso 5.1 canali).

2. Premere il tasto MODE per selezionare la modalità AUX. Mentre il sistema è collegato all'ingresso 2.1 canali, il display LED indica caratteri di AUX, quindi viene riprodotto un effetto surround 5.1 virtuale. Mentre il sistema è collegato all'ingresso 5.1 canali, il display LED indica caratteri di AC-3 e fornisce un vero effetto surround.
3. Premere il tasto SCAN / PLAY / PAUSE per avviare o interrompere la riproduzione.
4. Tenere premuto il tasto ◀ o ▶, per avviare o interrompere la riproduzione.
5. Per ulteriori operazioni utilizzare il telecomando in dotazione.

Ascoltare la radio

1. Selezionare la modalità radio. Il display LED mostra una frequenza FM corrente.
2. Premere il tasto SCAN / PLAY / PAUSE per cercare automaticamente le stazioni radio e salvarle.
3. Premere il tasto SCAN / PLAY / PAUSE per riprodurre il programma della radio FM. Il display LED mostra la frequenza corrente e la stazione memorizzata (P 00). Premere di nuovo SCAN / PLAY / PAUSE per fermare la riproduzione radio o tornare ai normali programmi FM
4. Premere il tasto ◀ o ▶, per ricevere la stazione radio memorizzata precedente o successiva. Il display LED indica la stazione P00 (il software può memorizzare un totale di 30 stazioni di P01-P30).
5. Premere il tasto ◀ o ▶ per diminuire o aumentare il volume.
6. Sollevare l'antenna e regolarla per migliorare la ricezione FM.

Per la modalità standby, premere a lungo il pulsante MODE e il display LED visualizza - - -

Se il pulsante MODE viene premuto ancora a lungo, verrà riprodotto l'ultimo brano ascoltato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna luce di funzione e nessun suono	1. La spina non è collegata correttamente	Inserire la spina nella presa
	2. L'altoparlante non è attivo	Premere il pulsante
La luce di funzione è accesa ma non c'è audio	1. Il cavo è scollegato	Spegnere l'unità, controllare la porta d'ingresso. Assicurarsi che la sorgente audio corretta sia collegata alla porta di ingresso appropriata.
	2. Gli altoparlanti satellitari e il subwoofer non sono collegati o separati.	Controllare e confermare nuovamente la connessione via cavo.
	3. Il segnale audio non viene trasmesso al subwoofer	Controllare tutti i diffusori quando arriva un segnale audio.
Se il problema persiste dopo la risoluzione dei problemi di cui sopra, contattare il nostro servizio clienti.		

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali per lo smaltimento separato delle batterie. Lo smaltimento conforme alle regole protegge l'ambiente e la salute delle altre persone dalle possibili conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
Germania.

2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)

La dichiarazione di conformità completa é
disponibile al link seguente.
Eseguire la scansione di questo QR Code o
inserire l'URL. use.berlin/10032984



use.berlin/10032984